

Концепт «толерантность» в современном российском медиатексте: лексико-семантические особенности

Научный руководитель – Дякина Анжелика Александровна

Самохина Галина Алексеевна

Студент (магистр)

Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина, Елец, Россия

E-mail: gal.s_48@mail.ru

Концепт «толерантность» за последние десятилетия закрепился в русской языковой картине мира, однако его лексико-семантическая представленность остается неустойчивой. Сложность поиска русскоязычных соответствий заимствованному концепту объясняется национально-культурными различиями русских и европейцев, многоплановостью толерантности как объекта междисциплинарных исследований. Лексическое значение толерантности, зафиксированное в словарях, - «терпимость, снисходительность к кому-либо и чему-либо» [2], однако некоторые лингвисты ставят под сомнение синонимичность толерантности и терпимости [1]. Лексико-семантические особенности исследуемого концепта проявляются в медиатекстах, и это неслучайно, поскольку медиасреда представляет собой особую сферу функционирования языковых единиц. Она отражает языковую картину мира и одновременно способствует ее формированию.

Нами были рассмотрены публикации в качественной российской прессе («Литературной газете», «Независимой газете» и в газете «Коммерсант») за период 2014-2018 гг., в которых присутствует слово «толерантность». На основе анализа конкретных лексем, ассоциаций и контекстных синонимов выявлены антонимичные категории, раскрывающие лексическое наполнение и семантическую окраску концепта «толерантность».

1. *Ценность - отрицание ценности.* Признание неоднозначности концепта в аксиологическом контексте частотно в российских СМИ. Для апологетов толерантности характерно ее рассмотрение как одной из базовых ценностей гуманистического мировоззрения, современной европейской (и не только) цивилизации. Противоположная интерпретация основана на том, что толерантность несет с собой неприятие и слом традиционных ценностей - религиозных, национальных, морально-нравственных («Толерантность... наносит смертельный удар по традиционным семейным ценностям». Литературная газета. 2014. № 50, 17 декабря). Таким образом, понимание толерантности как ценности и антиценности позволяет рассматривать концепт в более широком контексте созидания и разрушения.

2. *Сила - слабость.* Наиболее часто такая семантика присутствует в текстах, где говорится о толерантности на государственном уровне и в цивилизационном контексте. Более частотными являются ассоциации толерантности со слабостью («Страны, пораженные толерантностью в крайнем выражении, разрешают себя разрушать чужим». Коммерсант. 2016. № 92, 27 мая). Ассоциация толерантности с силой не просматривается явно, однако подразумевается в текстах, где слабость представлена как отсутствие толерантности («Будущее России, ее способность выжить в XXI веке - исключительно толерантность». Сайт «Независимой газеты»: http://www.ng.ru/politics/2017-04-10/100_echo10042017.html).

3. *Спокойствие - агрессия.* Первая составляющая основана на понимании толерантности как антипода насилия и всякого рода дискриминации («Одна из главных задач вменяемых представителей Homo Sapiens - распространение всеми возможными средствами идей толерантности, ненасилия...». Независимая газета. 2016. № 200, 21 сентября). Ассоциация толерантности с агрессией присутствует в публикациях о радикальных течениях,

терроризме, столкновениях на межэтнической почве, предпосылки которых авторы видят в излишней терпимости ко всему и всем («Пропаганда толерантности с легкостью оборачивается ростом ненависти». Литературная газета. 2016. № 45, 16 ноября).

4. *Своеобразие - безликость*. Авторы, подчеркивающие связь толерантности и своеобразие, исходят из того, что терпимость к различиям позволяет сохранить индивидуальность («Вот это и есть демократия, когда в обществе существуют плюрализм, толерантность, когда каждый голос различим в общем хоре». Коммерсант. 2015. № 165, 10 сентября). Напротив, указывая на принадлежность толерантности такому явлению, как глобализация, журналисты ставят под сомнение возможность сохранения и тем более укрепления своеобразие, главным образом национальной самобытности («В России, оказавшейся вовлеченной в так называемый современный процесс - ЕГЭ, глобализации, толерантности и прочей стандартизации по принципу «я как все», значение и необходимость классической русской культуры становятся огромными...». Литературная газета. 2014. № 5, 5 февраля).

5. *Активность - пассивность*. Это широкий смысловой контекст, в котором можно выделить варианты лексической номинации исследуемого концепта. Для эмоционально-психологической сферы таковыми являются *участие* (т. е. уважение, понимание, готовность к взаимодействию) и *безразличие*. В медиатекстах, освещающих проблемы межнациональных отношений, оппозиция активности и пассивности находит выражение в категориях *сплоченности* и *изоляции*. («Только воспитание людей в духе толерантности может послужить фундаментом для позитивного сотрудничества и способствует гражданскому единению». Коммерсант. 2015. № 83, 15 мая; «Нам навязывают дистиллят толерантности, в котором народы не взаимодействуют... будучи изолированными друг от друга...». Литературная газета. 2016. № 12, 24 марта). Различное понимание авторами медиатекстов роли толерантности в развитии межнационального взаимодействия проявляется на лексическом уровне: слово «толерантность» может выступать как синонимом, так и антонимом понятий «дружба народов», «интернационализм», «добрососедство».

Лексико-семантическое наполнение концепта «толерантность» не исчерпывается перечисленными антонимичными категориями. Так, достаточно частотной является ассоциация толерантности с притворством, принуждением, но при этом противоположные ассоциации в рассмотренных медиатекстах отсутствуют. В публикациях с нейтральными оценками толерантности последняя нередко преподносится как синоним лояльности.

Таким образом, концепт «толерантность» с различными коннотациями присутствует в медиатекстах широкого тематического спектра. Выявленное разноплановое лексико-семантическое наполнение концепта отражает его функционирование в современной русской языковой картине мира и дает обширный языковой материал для междисциплинарного исследования.

Источники и литература

- 1) Михайлова О. А. Толерантность и терпимость: взгляд лингвиста // *Философские и лингвокультурологические проблемы толерантности*. М., 2005.
- 2) *Словарь иностранных слов*. М., 1989.